

et **Hoiatus: Elektrilöögi oht!**
 Lisateavet vaadake kasutusjuhendist.
 Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide.
 Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.
 Inglisekeelne tekst kehtib kahtluse korral.

fi **Varoitus: Vaarallinen jännite!**
 Katso käyttöohje.
 Katkaise virta ja ette virran kytkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista.
 Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.
 Englanninkielistä tekstiä sovelletaan epäilyksissä.

hr **Upozorenje: Opasan napon!**
 Pogledajte upute za uporabu.
 Odspojite i isključite struju prije rada na ovom uređaju.
 Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.
 Tekst na engleskom jeziku primjenjuje se u slučaju sumnje.

hu **Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség!**
 Lásd a használati utasítást.
 Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd.
 Figyelem! Az üzembe helyezés csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.
 Az angol szöveg kétség esetén alkalmazandó.

it **Ispejimas: pavojinga įtampa!**
 Žiūrėkite naudojimo instrukcijas.
 Prieš pradėdami dirbti su šiuo prietaisu, atjunkite ir atjunkite maitinimą.
 Dėmesio! Montuoti šitą asmuo, turintis elektrotechnikos žinių.
 Tekstas angliski taikomas iškilus abejonoms.

lv **Bīdīnājums: Bīstams spriegums!**
 Skatiet darba norādījumus.
 Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi.
 Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.
 Saubu gadījumā piemēro tekstu angļu valodā.

nl **Waarschuwing: Gevaarlijke spanning!**
 Raadpleeg de bedieningsinstructies.
 Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert.
 Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
 De Engelse tekst is van toepassing in geval van twijfel.

no **Advarsel: Farlig spenning!**
 Se i bruksanvisningen.
 Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten.
 Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.
 Den engelske teksten gjelder i tvilstilfeller.

pl **Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie!**
 Patrz: instrukcja obsługi.
 Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie.
 Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
 W przypadku wątpliwości zastosowanie ma tekst angielski.

pt **Aviso: Tensão perigosa!**
 Consulte as instruções de operação.
 Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo.
 Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
 O texto em inglês se aplica em caso de dúvida.

ro **Avertisment: Tensiune electrică periculoasă!**
 Consultați instrucțiunile de utilizare.
 Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv.
 Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
 Textul englez se aplică în caz de îndoielă.

sk **Výstraha: Nebezpečné napätie!**
 Pozrite si návod na použitie.
 Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokujte napájanie.
 Pozor! Inštaláciu musí vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
 Anglické znenie sa uplatňuje v prípade pochybností.

sl **Opozorilo: Nevarna napetost!**
 Glejte navodila za uporabo.
 Pred delom na tej napravi izklopite in zaklenite električno napajanje.
 Pozor! Namestitve sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjaki.
 V primeru dvoma velja angleško besedilo.

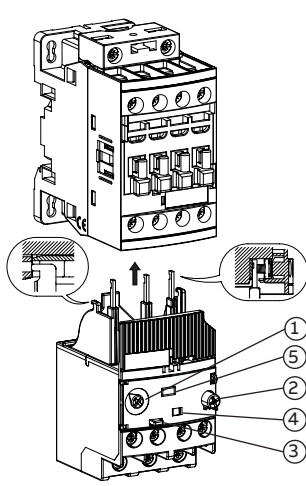
sv Elektronisk överbelastningsskydd med känslighet för fasbortfall i enlighet med IEC/EN 60947-4-1.
 Monteringspositionen är godtycklig. Omgivningstemperatur -25 ... +70 °C.

cn 根据标准IEC/EN 60947-4-1，带有缺相保护的电子过载继电器
 安装位置可任选。环境温度范围 -25 ... +70 °C。

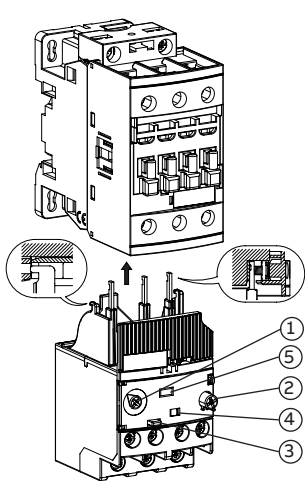
ru Тепловое реле защиты от перегрузки с чувствительностью против
 обрыва фазы соответственно IEC/EN 60947-4-1.
 Монтажное положение - любое. Температура окружающей среды -25 ... +70 °C.

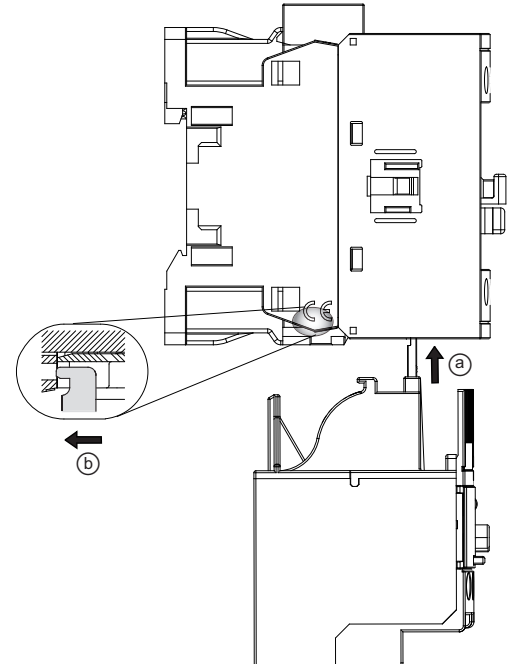
ar التتابع الزائد الإلكترونية مع حساسية فقدان المرحلة مع IEC/EN 60947-4-1.
 موقف التركيب هو اختياري. درجة الحرارة المحيطة -25 ... +70 درجة مئوية.

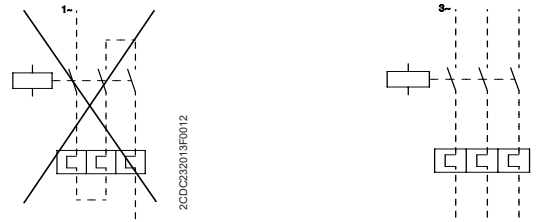
AF09 ... AF16/
AFC09 ... AFC16
+ EF19



AF26 ... AF38/
AFC26 ... AFC38
+ EF19







EF19



2T1
4T2
6T3

M3.5
0.8...1.5 Nm
7...13 lb.in

5.5 mm

95 - 96
97 - 98

M3.5
0.8...1.2 Nm
7 ... 11 lb.in

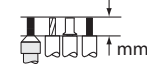
5.5 mm

Pozidriv 2

1/2x 1 ... 4 mm²
1/2x AWG 16...10

1/2x 0.75 ... 2.5 mm²
1/2x AWG 18...10

1/2x 0.75 ... 2.5 mm²
1/2x AWG 18...10



9 mm

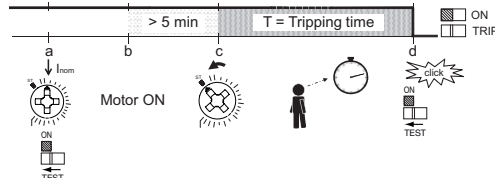
15.73 0.62"
11.78 0.46"
1.2 0.05"
8.2 0.32"
10.3 0.41"
14 0.55"
44.4 1.75"
5.65 0.22"
85 3.35"

38.8 1.53"
2.3 0.09"
37.5 1.48"
55.8 2.18"
59.3 2.33"

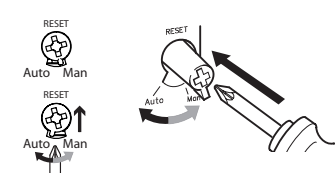
mm / inch

① **I_{nom}**
en Setting the relay to rated current of the motor
ST
en Self test; Motor nominal current must be > 80% of the lowest set current range.

Trip class	10E	20E	30E
Trip time	< 100 s	< 180 s	< 250 s

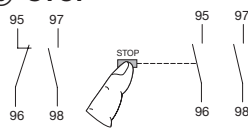


② **RESET**
-Man
-Auto

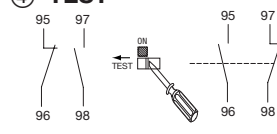


en In case of adjusting "RESET Auto", which means automatic reset after tripping, the motor may restart automatically. This automatic restart could injure persons and damage material.

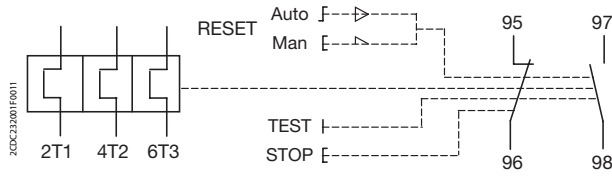
③ **STOP**



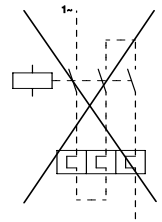
④ **TEST**



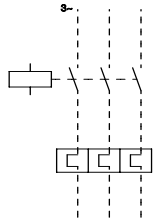
⑤ **CLASS**
en Trip class setting



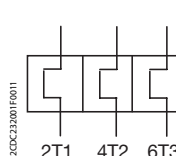
2CDC232013F0012



2CDC232014F0012



2CDC23201F0011



2CDC107023M6803 (e) / 02.2024